

Sie suchen einen reinen Entwässerungsstutzen, der möglichst klein aufbaut und trotzdem einen hohen Wasserdurchfluss garantieren kann? Dann sind Sie bei uns richtig. Mit seiner kompakten Bauweise, einer Schlüsselweite von lediglich 17 mm und einem Anschlussgewinde in der Größe M12x1,5 ist eine platzsparende Montage garantiert. Vergleichbare Produkte sind üblicherweise mit M16-, M20- oder M25-Anschlussgewinden ausgestattet. /

*Looking for a pure draining branch which is build as small as possible and can still guarantee a high water flow? Then you are right with us. With its compact design, a key width of only 17 mm and a connecting thread of M12x1,5 a space-saving assembly is guaranteed. Comparable products are usually equipped with M16, M20 or M25 threads.*

Während Druckausgleichselemente vorzugsweise dazu genutzt werden, um die Bildung von Kondenswasser in hoch abgedichteten Gehäusen (in der Regel > IPX5) von vornherein zu verhindern, setzt man reine Entwässerungsstutzen eher an Gehäusen mit niedrigen Schutzarten (in der Regel < IPX5) ein, da bei diesen Gehäusetypen mittelfristig mit Kondenswasserbildung oder anderen Undichtigkeiten zu rechnen ist. /

*Pressure compensation elements are preferably used in order to prevent the formation of condensation in highly sealed enclosures (usually > IPX5) from the start. In enclosures with a lower protection grade (usually < IPX5) you use pure drain plugs, as you will have condensation or other leaks at these enclosure types.*

Entwässerungsstutzen werden immer am tiefsten Punkt eines Gehäuses montiert, so kann sich das Wasser zentral um die Abtropfrichtung sammeln und problemlos abfließen. Das Gewinde des Entwässerungsstutzen ist mit speziellen Vertikalöffnungen am Einschraubgewinde versehen. Durch ein ausgeklügeltes Labyrinth und verschiedene konstruktive Barrieren kann Feuchtigkeit in flüssiger Form jederzeit entweichen, jedoch von außen nicht in das Gehäuse eindringen. /

*Drain plugs are always installed at the lowest point of the enclosure, so the water can centrally be collected at the dripping direction and can easily flow away. The thread of the drain plugs is fitted with special vertical openings on the internal thread. Through a sophisticated maze and various structural barriers moisture can escape in liquid form at any time, but does not penetrate from the outside into the enclosure.*

### GOGAFIX EES-K1-M12 Mini-Entwässerungsstutzen / mini drain plugs

**Material / material:** Polyamid PA6

**Flachdichtung / flat sealing:** EPDM

**Temperaturbereich / temperature range:** -20°C - +100°C

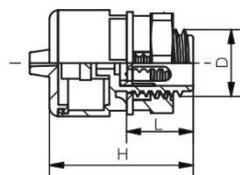
**Schutzart / protection grade:** IP66

**Anzugsdrehmoment / tightening torque:** 0,5 Nm

**Wasserdurchfluss / water flow:** 30 +/- 5 ml/min. = 1,8 lt/h bei / at  $\Delta P=1$  mb

**Hinweis / note:** Zur Entwässerung von Gehäusen mit niedrigen Schutzarten (i. d. R. < IPX5). Lieferung inkl. Gegenmutter. /  
*For draining of enclosures with low protection grades (usually < IPX5). Supplied incl. special lock nut.*

Anschlussgewinde	SW	Gewinde- länge mm	Höhe mm	ArtNr	VPE	€
thread size	spanner size	thread length	height	RAL7035 RAL7001	RAL9005 Stk. /Stk. PU /pc.	
M12x1,5	17	12	23,5	230133L 230133GRL	230133SWL	1 3,08



Preise gültig ab 01.01.2018 exkl. MwSt., freibleibend, Auftragsrabatt auf Anfrage /

*prices are valid from 01.01.2018 excl. VAT, subject to change, discounts upon request*

sonst. Konditionen siehe [www.gogatec.com/AGB.pdf](http://www.gogatec.com/AGB.pdf), techn. Änderungen vorbehalten /

*terms & conditions can be found on our website: [www.gogatec.com/AGB.pdf](http://www.gogatec.com/AGB.pdf); error, technical modifications and variations are reserved*

**GOGAFIX Entlüftungs- und Entwässerungsstutzen EES stellen eine effektive Möglichkeit dar, Feuchtigkeit aus Gehäusen entweichen zu lassen, ohne die IP-Schutzart wesentlich zu verschlechtern. Die interne Dichtungsmatte ermöglicht eine Schutzart - IP66. Durch die große Porenweite wird dennoch eine Entleerung des Gehäuses ermöglicht. Die Entlüftungs- und Entwässerungs-stutzen EES bringen die Feuchtigkeit auf die Außenseite des Gehäuses, wo sie leicht getrocknet werden kann (z.B. mit Pressluft). EES sind auch für große Gehäuse geeignet. /**

*GOGAFIX breather drainer EES represent an effective way to allow moisture to escape from enclosures without deteriorating the IP protection significantly. The internal sealing mat allows a protection grade up to IP66. Due to the large pore size an emptying of the enclosure is still possible. The breather drainer EES brings the moisture to the outside of the enclosing, where it can be dried easily (e.g. with compressed air). EES are also suitable for large enclosures.*

**Durch die Kronen-Gegenmutter kann die auf dem Gehäuseboden angesammelte Feuchtigkeit unterhalb der Mutter zu den Löchern im Gewinde gelangen. Durch Löcher auf der Außenseite des Stutzens gelangt die Feuchtigkeit ins Freie. Der unverlierbare O-Ring ist in einer Kerbrille platziert und optimiert die Dichtheit. Die strukturelle Festigkeit und die chemische Widerstandskraft des Materials erlauben den Einsatz des Filters auch in Ex-Installationen. /**

*Due to the crown formed locknut, the moisture accumulated on the bottom of the enclosure can get underneath the locknut to the holes in the thread. Through holes on the outside of the fitting, the moisture reaches the outside. The undetachable o-ring is placed in an indentation and optimizes the sealing. The structural strength and the chemical resistance of the material allow the use of the filter also in Ex installations.*

**Montageempfehlung / installation recommendation: auf der Unterseite des Gehäuses / at bottom side of enclosure**

### **GOGAFIX EES-K Entlüftungs- und Entwässerungsstutzen Kunststoff /** *breather-drainer polyamide*

**Material:** Polyamid PA6 glasfaserverstärkt / *glass fiber reinforced*

**Material O-Ring / o ring:** Perbunan NBR oder Silikon

**Schutzart / protection grade:** IP 66

**Temperaturbereich / temperature range:** -30°C - +85°C

**Zulassungen / approvals:** SIRA 99 ATEX 3050U

**Normen / standards:** EN 60423

**Gewicht / weight:** auf Anfrage / upon request

Typ	Gew indegröße	Gew indelänge	Gew indelöcher	Höhe	Schlüsselweite	ArtNr	€/Stk.
<i>type</i>	<i>thread size</i>	<i>thread length</i>	<i>number of thread holes</i>	<i>height</i>	<i>spanner size</i>		<i>/pc.</i>
EES-K2-M20	M 20 x 1,5	15	3	30	29	236133L	29,62
EES-K2-M25	M 25 x 1,5	15	3	30	35	236134L	32,72



### **GOGAFIX EES-ES Entlüftungs- und Entwässerungsstutzen Edelstahl /** *breather-drainer stainless steel*

**Material:** Edelstahl / *stainless steel*

**Material O-Ring / o ring:** Perbunan NBR oder Silikon

**Schutzart / protection grade:** IP 66

**Temperaturbereich / temperature range:** -30°C - +100°C

**Zulassungen / approvals:** SIRA 09 ATEX 3321U

**Normen / standards:** EN 60423

**Gewicht / weight:** auf Anfrage / upon request

Typ	Gew indegröße	Gew indelänge	Gew indelöcher	Höhe	Schlüsselweite	ArtNr	€/Stk.
<i>type</i>	<i>thread size</i>	<i>thread length</i>	<i>number of thread holes</i>	<i>height</i>	<i>spanner size</i>		<i>/pc.</i>
EES-ES2-M20	M 20 x 1,5	15	3	30	29	238133L	78,60
EES-ES2-M25	M 25 x 1,5	15	3	30	35	238134L	86,40



Preise gültig ab 01.01.2018 exkl. MwSt., freibleibend, Auftragsrabatt auf Anfrage /

*prices are valid from 01.01.2018 excl. VAT, subject to change, discounts upon request*

sonst. Konditionen siehe [www.gogatec.com/AGB.pdf](http://www.gogatec.com/AGB.pdf), techn. Änderungen vorbehalten /

*terms & conditions can be found on our website: www.gogatec.com/AGB.pdf; error, technical modifications and variations are reserved*